ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Colonies le 25 janvier 1950 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "portant modification de l'Arrêté du 1er septembre 1945 désignant les membres du Conseil d'Administration du Foréami", a donné en sa séance du 8 février 1950 l'avis suivant :

Le CONSEIL D'ETAT propose des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e Januari 1950 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot wijziging van het besluit van 1 September 1945 waarbij de leden van de Raad van Beheer van het "K.E.Fonds" worden aangewezen, heeft ter zitting van 8 Februari 1950 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt een aantal vormwijzigingen voor die in de onderstaande tekst zijn opgenomen.

ARRETE DU REGENT MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 1er SEPTEMBRE 1945 QUI FIXE LA COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FONDS REINE ELISABETH POUR L'ASSISTANCE MEDICALE AUX INDIGENES.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le statut organique du FONDS REINE ELISABETH POUR L'ASSISTANCE MEDICALE AUX INDIGENES, annexé à l'arrêté royal du 17 mars 1937 et modifié par l'ordonnance du 22 juillet 1937, par l'arrêté royal du 26 août 1938 et par l'arrêté du Régent du 1er août 1949, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté du Régent du 1er septembre 1945 qui fixe la composition du conseil d'administration de ce Fonds;

———.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté du Régent du 1er septembre 1945 est complété par les mentions suivantes :

———.

" 18° le délégué de l'Institut pour la recherche scientifique en Afrique centrale; 19° le délégué du Fonds du bien-être indigène. ".

Article 2.-

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre des Colonies,

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN DE REGENT VAN 1 SEPTEMBER 1945, DAT DE SAMENSTELLING BEPAALT VAN DE RAAD VAN BEHEER VAN HET KONINGIN-ELISABETHFONDS VOOR GENEESKUNDIGE HULP AAN DE INLANDERS.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het organiek statuut van het KONINGIN-ELISABETHFONDS VOOR GENEESKUNDIGE HULP AAN DE INLANDERS, gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 Maart 1937 en gewijzigd bij de ordonnantie van 22 Juli 1937, bij het koninklijk besluit van 26 Augustus 1938 en bij het besluit van de Regent van 1 Augustus 1949, namelijk op artikel 1;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 September 1945 dat de samenstelling van de raad van beheer van dit fonds bepaalt;

---.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het besluit van de Regent van 1 September 1945 wordt met de volgende vermeldingen aangevuld :

---.

.../...

"18° de afgevaardigde van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Midden-Afrika; 19° de afgevaardigde van het Fonds voor Inlands Welzijn.

Artikel 2.-

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

H.PIERLOT, assesseurs de la section de législation,
E.VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M.le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Colonies.
van Koloniën.

Le février 1950.

De Februari 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.